

FAVORIT 65402 VIOP

ET Kasutusjuhend	2
LV Lietošanas instrukcija	16
LT Naudojimo instrukcija	31
RO Manual de utilizare	46



SISUKORD

1. OHUTUSJUHISED	3
2. SEADME KIRJELDUS	4
3. JUHTPANEEL	5
4. PROGRAMMID	6
5. VALIKUD	7
6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST	8
7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	10
8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID	11
9. PUHASTUS JA HOOLDUS	12
10. VEAOTSING	13
11. TEHNILISED ANDMED	15

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis tagab teile aastateks laitmatu toimimise ning lisasime teie elu lihtsamaks ja kergemaks muutvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:
www.aeg.com



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:
www.aeg.com/productregistration



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.aeg.com/shop

KLIENTITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed. Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. ! OHUTUSJUHISED

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanulikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

1.1 Laste ja ohustatud inimeste turvalisus



HOIATUS

Lämbumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või sensoorse puudega inimestel ega isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad seadet siiski kasutavad, peab neid selle töö juures jälgima isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakendid lastele kättesaamatuna.
- Hoidke puustusvahendid lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadme uksest eemal, kui see on avatud.

1.2 Paigaldamine

- Eemaldage köik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Veenduge, et seade on paigaldatud kindlate konstruktsioonide alla ja kõrvale.

Elektriühendus



HOIATUS

Tulekahju- ja elektrilöögiohut!

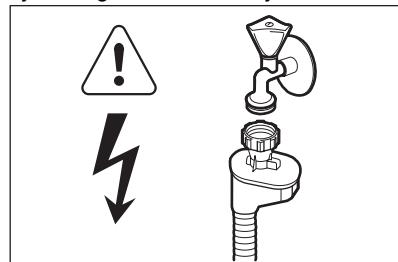
- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad voo-

luvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.

- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie teeninduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib jurdepääs toitepistikule.
- Seadet välja lülitades ärge tömmake toitekaabilist. Hoidke alati kinni toitepistikust.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.
- See seade vastab EÜ direktiividele.

Veeühendus

- Veenduge, et te veevoolikuid ei vigastaks.
- Enne seadme ühendamist uute torude või pikalt kasutamata torudega laske neist vett läbi voolata, kuni vesi jäab puhtaks.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et kusagil ei oleks lekkeid.
- Vee sisselaskeskeoollikul on kaitsekipp ja kattega sisemine toitejuhe.



HOIATUS

Ohtlik pingi.

- Kui vee sisselaskeskeoollik on on kahjustada saanud, eemaldage pistik kohest seinakontaktist. Vee sisselaskeskeoolliku asendamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.

1.3 Kasutamine

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid;
 - talumajapidamistes;
 - hotellides, motellides ja muudes matustkohtades;
 - hommikusöögiga-tüüpi ööbimiskohades.



HOIATUS

Vigastuse, põletuse või elektri-löögiohut!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Pange noad ja teravate otsadega söögiriistad söögiriistade korvi otsaga allapoole või horisontaalasendis.
- Ärge jätkue seadme ust lahti; vastasel korral võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge avatud uksel istuge ega seiske.
- Nöudepesumasina pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepeakendlil olevaid kasutusjuhiseid.

- Ärge jooge ega kasutage seadmes olnud vett.
- Ärge eemaldage nõusid seadmost enne, kui programm on lõppenud. Nõudele võib olla jäänud pesuainet.
- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuuma auru.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määrdunud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge kasutage seadme puhistamiseks vee- või aurupihustit.

1.4 Jäätmekäitlus

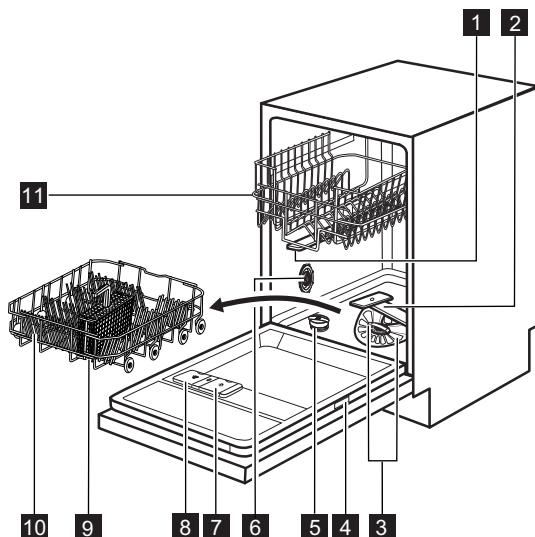


HOIATUS

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage seadme uks, et vältida laste ja loomade seadmesse loksujäämist.

2. SEADME KIRJELDUS



- | | |
|----|------------------------|
| 1 | Ülemine pihustikonsool |
| 2 | Alumine pihustikonsool |
| 3 | Filtrid |
| 4 | Andmeplaat |
| 5 | Soolamahuti |
| 6 | Vee kareduse mõõdik |
| 7 | Loputusvahendi jaotur |
| 8 | Pesuaine jaotur |
| 9 | Söögiriistade korr |
| 10 | Alumine korr |
| 11 | Ülemine korr |

- Kui programm käivitub, süttib punane tuli ja põleb kuni programmi lõppemi-seni.
- Kui programm on lõppenud, süttib ro-heline tuli.
- Seadme rikke korral vilgub punane tul-i.

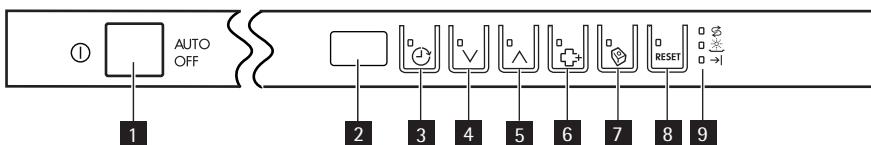


Beam-on-Floor kustub, kui seade lülitatakse välja.

2.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor on tuli, mis näitab valgust seadme ukse alla põrandale.

3. JUHTPANEEL



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Sisse/välja-nupp |
| 2 | Ekraan |
| 3 | Funktsiooni Delay nupp |
| 4 | Programminupp (alla) |
| 5 | Programminupp (üles) |
| 6 | Funktsiooni ExtraHygiene nupp |
| 7 | Funktsiooni Multitab nupp |
| 8 | Funktsiooni RESET nupp |
| 9 | Indikaatorid |

Indikaatorid	Kirjeldus
⌚	Soolaindikaator. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas.
☀	Loputusvahendi indikaator. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas.
→	Lõpuindikaator.

4. PROGRAMMID

Programm	Määrdumisaste Nõude tüüp	Programmi faasid	Valikud
1 AUTO SENSE 45°-70° ¹⁾	Kõik Lauanõud, söögi- riistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu alates 45 °C kuni 70 °C Loputused Kuivatamine	ExtraHygiene
2 PRO 70° ²⁾	Tugev määrdumine Lauanõud, söögi- riistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu 70 °C Loputused Kuivatamine	
3 Quick 30MIN 60° ³⁾	Värske määrdumi- ne Lauanõud ja söögi- riistad	Pesu 60 °C Loputus	ExtraHygiene
4 ECO 50° ⁴⁾	Tavaline määrdu- mine Lauanõud ja söögi- riistad	Eelpesu Pesu 50 °C Loputused Kuivatamine	ExtraHygiene
5  45°	Tavaline või kerge määrdumine Õrnad lauanõud ja klaas	Pesu 45 °C Loputused Kuivatamine	

- 1) Seade tunneb ära korvides olevate esemete määrdumisastme ja koguse. Vee temperatuuri ja kogust, energiatarvet ja programmi kestust reguleeritakse automaatselt.
- 2) Selle programmi puhul kasutatakse paremate hügieeniliste tulemuste saavutamiseks loputamisel kõrget temperatuuri. Loputusfaasis püsib temperatuur 70 °C juures vähemalt 10 minutit.
- 3) See programm sobib äsja kasutatud nõude pesemiseks. Seda kasutades saate head pesutulemused lühikese ajaga.
- 4) Selle programmiga kasutate te tavalise määrdumisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige efektiivsemalt. (See on standardprogramm testimisasutustele.)

Tarbitmisväärtused

Programm ¹⁾	Kestus (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
1 AUTO SENSE 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
2 PRO 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11

Programm 1)	Kestus (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
3 Quick 30MIN 60°	30	0.8	7
4 ECO 50°	195	0.79	8.9
5  45°	70 - 80	0.6 - 0.9	10 - 11

1) Veesurve ja -temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus võivad tarbimisväärtusi mõjutada.

Teave testimisasutustele

Kogu vajaliku teabe saamiseks testimise kohta saatke meil aadressile:
info.test@dishwasher-production.com

Pange kirja tootenumber (PNC), mis asub andmeplaadil.

5. VALIKUD

5.1 ExtraHygiene

Selle funktsiooniga saavutate paremad higienilised tulemused. Loputusfaasis püsib temperatuur 70 °C juures vähemalt 10 minutit.

Valiku ExtraHygiene sisselülitamine

1. Vajutage **ExtraHygiene**. Süttib vastav indikaator. Eksaaniil kuvatakse uus programmi kestus.
 - Kui valik programmiga ei sobi, vilgub vastav indikaator kiiresti 3 korra ning seejärel kustub.

5.2 Multitab

Käivitage see valik ainult pesuaine kombi-tablette kasutades.

See valik peatab loputusvahendi ja soola kasutamise. Vastavad indikaatorid on kustunud.

Programmi kestus võib pikeneda.

Valiku Multitab sisselülitamine

1. Vajutage **Multitab**, süttib vastav indikaator.

Kui te lõpetate pesuaine kombi-tablettide kasutamise, siis enne pesuaine, loputusvahendi ja nõudepesumasina

soola eraldi kasutama hakkamist tehke järgmist.

1. Seadke veepehmendaja kõrgeimale tasemele.
2. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
3. Käivitage kõige lühem programm loputusfaasiga ilma pesuaine ja nõudesta.
4. Reguleerige veepehmendajat vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
5. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

5.3 Helisignaalid

Helisignaalid kõlavad siis, kui seadmel on rike, kui reguleeritakse veepehmendaja taset ning kui programm löpeb. Vaikimisi on see signaal sisse lülitud, aga selle saab välja lülitada.

Kuidas helisignale välja lülitada

1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade oleks seadistusrežiimil, vt jaotist "Programmi valimine ja käivitamine".

2. Vajutage ja hoidke korraga all nuppe (4) ja (5), kuni nuppude (3), (4) ja (5) indikaatorid hakkavad vilkuma.
3. Vajutage nuppu (5).
 - Nuppude (3) ja (4) indikaatorid kustuvad.
 - Nupu (5) indikaator jätkab vilkumist.
 - Ekraanil kuvatakse kehtiv säte.

Ob Helisignaalid on väljas.

- | | |
|-----------|--------------------------|
| <i>Ob</i> | Helisignaalid on väljas. |
|-----------|--------------------------|
4. Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu (5).
 5. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja sätte kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.

lb Helisignaalid on sees.

6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Kontrollige, kas veepehmendaja on reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Vajadusel reguleerige veepehmendajat. Piirkonna vee kareduse kohta saate teavet kohalikult vee-ettevõttelt.
2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusvahendi jaotur.
4. Keerake veekraan lahti.
5. Seadmes võib olla tootmisjääke. Nende eemaldamiseks käivitage programm. Ärge kasutage pesuainet ega pange nõusid korvidesse.

6.1 Veepehmendaja reguleerimine

Vee karedus			Veepehmendaja reguleerimine		
Saksa kraadid (°dH)	Prantsuse kraadid (°FH)	mmol/l	Clarke'i kraadid	Käitsi	Elektrooniline
47 - 50	84 - 90	8.4. - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

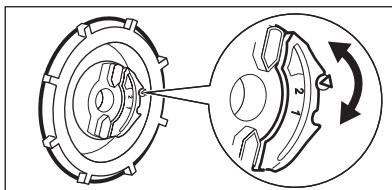
1) Tehaseseadistus.

2) Selle taseme puhul ärge soola kasutage.



Veepehmendajat tuleb reguleeri da nii käsitsi kui ka elektroonili-selt.

Käsitsi reguleerimine



Keerake vee kareduse mõödik asendis-se 1 või 2.

Elektrooniline reguleerimine

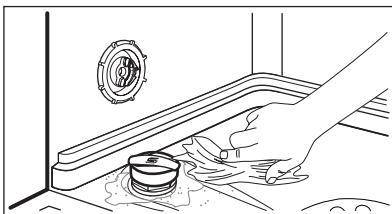
1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade oleks seadistusrežiimil, vt jaotist "Programmi valimine ja käivitamine".
2. Vajutage ja hoidke korraga all nuppe (4) ja (5), kuni nuppude (3), (4) ja (5) indikaatorid hakkavad vilkuma.
3. Vajutage nuppu (3).
 - Nuppude (4) ja (5) indikaatorid kus-tuvad.
 - Nupu (3) indikaator jätkab vilku-mist.

- Kõlavad helisignaalid, näiteks viis järjestikkust helisignaali = 5. tase.
- Ekraanil kuvatakse olemasolev veepehmendaja seade, näiteks **5 L** = 5. tase.
- 4. Seadistuse muutmiseks vajutage jär-jest nuppu (3).
- 5. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja sätte kinnitamiseks sisse/välja-nup-pu.

6.2 Soolamahuti täitmine



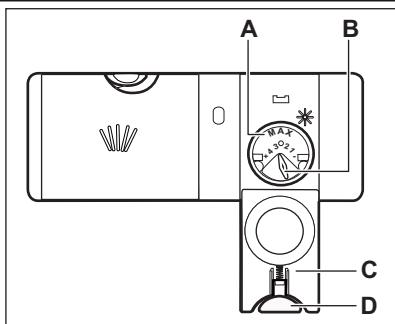
1. Keerake korki vastupäeva ja avage soolamahuti.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Täitke soolamahuti nõudepesumasi-na soolaga.
4. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.
5. Soolamahuti sulgemiseks keerake selle korki päripäeva.



ETTEVAATUST

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Roos-teoh! Selle välimiseks kävitage pärast soolamahuti täitmist pro-gramm.

6.3 Loputusvahendi jaoturi täitmne



- Vajutage vabastusnuppu (**D**), et avada kaas (**C**).
- Täitke loputusvahendi jaotur (**A**) kuni tähiseni "max".
- Eemaldage mahalainud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
- Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.



Aine eraldumiskogust määratav valikunuppu (**B**) saate keerata asendite 1 (väikseim kogus) ja 4 (suurim kogus) vahel.

7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

- Keerake vee kraan lahti.
- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade oleks seadistusrežiimil, vt jaotist "Programmi valimine ja käivitamine".
 - Kui soolaindikaator põleb, täitke soolamahuti.
 - Kui loputusvahendi indikaator põleb, täitke loputusvahendi jaotur.
- Pange nõud korvidesesse.
- Lisage pesuaine.
 - Pesuaine kombi-tablettide kasutamisel aktiveerige valik Multitab.
- Määrase ja käivitage nõude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm.

7.1 Programmi valimine ja käivitamine

Seadistusrežiim

Mõne valiku puhul on vajalik, et seade oleks seadistusrežiimis. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Seade on seadistusrežiimis siis, kui ekraanil kuvatakse kaks horisontaalset olekuriiba. Kui seepeale juhtpaneeli ei kuvata, vajutage **RESET**.

Programmi käivitamine ilma viitkäivituseta

- Keerake vee kraan lahti.
- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.
- Vajutage ühte programminuppudest mitu korda, kuni ekraanil kuvatakse vajaliku programmi number.
 - Programmi number vilgub ekraanil.
 - Soovi korral võite määräda saadaolevaid lisavalikuid.
- Sulgege seadme uks; programm käivitub. Programmi kestuse näit hakkab vähenema 1-minutiliste sammudega.

Programmi käivitamine viitkäivitusega

- Valige programm.
- Vajutage järist **Delay**-nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi).
 - Viitkäivituse ajanäit vilgub ekraanil.
 - Delay-indikaator sütitib.
- Sulgege seadme uks. Pöördloendus käivitub.
 - Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm.

Ukse avamine seadme töö ajal

Kui te ukse avate, katkeb seadme töö.

Kui panete ukse uesti kinni, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Viitkäivituse tühistamisel tühistub ka programm.

- Vajutage **RESET**. Ekraanil on kaks horisontaalse olekuriba.

- Valige programm uesti.

Programmi tühistamine

- Vajutage **RESET**. Ekraanil on kaks horisontaalse olekuriba.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.

Programmi lõpus

Ekraanil kuvatakse 0 ja süttib lõpu mär- gutuli.

- Vajutage seadme väljalülitamiseks sisse/välja-nuppu.

- Sulgege vee kraan.



Kui te ei vajuta sisse/välja nuppu, lülitab funktsioon AUTO OFF seadme automaatselt välja mõni minut pärast programmi lõppu. See aitab vähendada energiatarvet.

Tähelepanu

- Laske nöudel jahtuda, enne kui need seadmest välja võtate. Tulised nöud purunevad kergesti.
- Võtke köigepealt välja nöud alumisest korvist, seejärel ülemisest korvist.
- Seadme külgedel ja uksel võib olla vett. Roostevaba teras jahtub kiiremini kui lauanöud.

8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

8.1 Veepehmendaja

Kare vesi sisaldab suurt kogust mineraale, mis võivad kahjustada teie seadet ning põhjustada halvemaid pesutulemusi. Veepehmendaja neutraliseerib need mineraalid.

Nöudepesumasina sool hoiab veepehmendaja puhtana ning õigetes tingimustes. Kindlasti tuleb valida õige veepehmendaja tase. See tagab, et veepehmendaja kasutab õiges koguses nöudepesumasina soola ja vett.

8.2 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nöudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuainet. Teised tooted võivad seadet kahjustada.

- Loputusvahendi manustamine viimase loputustsükli ajal aitab ära hoida triipude ja plekkide tekkimise kuivatamisel.
- Kombi-pesutabletid sisaldavad nii pesu- ja loputusvahendit kui ka teisi aineid. Veenduge, et tabletid sobiksid teie piirkonna vee karedusega. Vaadake tootepakendil olevat juhendit.
- Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabletid täielikult lahustuda. Et nöudele ei jäääks pesuainejääke, soovitatakse pesuainetablette kasutada ainult pikkade programmidega.



Ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud. vt pesuaine pakendil olevaid juhiseid.

8.3 Korvide täitmine



Korvide täitmise kohta leiate näiteid kaasasolevast brošüürist.

- Kasutage seadet ainult nõudepesuma-sinakindlate nõude pesemiseks.
- Ärge pange seadmesse puust, sar-vest, alumiiniumist, tinast ega vasest esemeid.
- Ärge pange seadmesse vett imavaid esemeid (käsnu või lapp).
- Eemaldage nõudelt toidujäägid.
- Körbenud toidujääkide hõlpsaks ee-maldamiseks leotage potte ja panne enne seadmesse panekut vees.
- Asetage öönsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega al-lapoolle.
- Veenduge, et söögiriistad ja lauanõud üksteise küljes kinni ei oleks. Pange lisikad teiste söögiriistade juurde.
- Veenduge, et klaasid ei puutuks oma-vahel kokku.
- Pange väikesed esemed söögiriistade korvi.

- Pange kerged esemed ülemisse korvi. Veenduge, et need liikuma ei pää-seks.
- Enne programmi käivitamist veenduge, et pihustikonsool saab vabalt liik-uda.

8.4 Enne programmi käivitamist

Veenduge järgmises.

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Pihustuskonsoolid ei ole ummistunud.
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemetete tüübile ja määrdumisastmega.
- Kasutatav pesuaine kogus on õige.
- Nõudepesumasina sool ja loputusva-hend on mahutites (juhul, kui te ei ka-suta kombi-pesutablette).
- Soolamahuti kork on kindlalt kinni.

9. PUHASTUS JA HOOLDUS



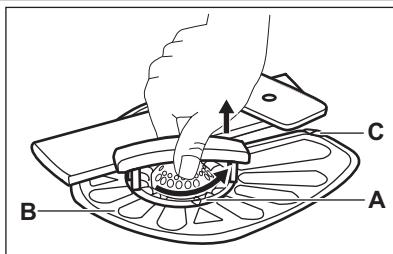
HOIATUS

Enne hooldust lülitage seade väl-ja ja ühendage toitepistik pistiku-pesast lahti.

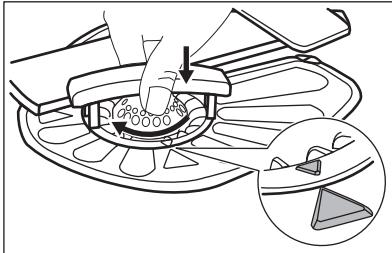
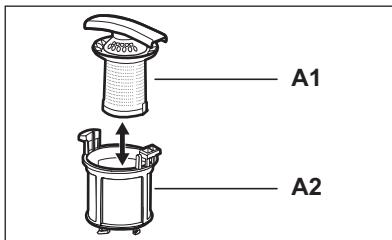


Mustad filtrid ja ummistunud pi-hustuskonsoolid põhjustavad hal-vemaid pesemistulemusi. Kontrollige nende seisukorda re-gulaarselt; vajadusel puhastage.

9.1 Filtrite puhastamine



1. Pöörake filrit (A) vastupäeva ja võt-ke välja.



2. Filtri (A) lahtivõtmiseks tömmake osa (A1) osa (A2) küljest lahti.
3. Eemaldage filter (B).
4. Peske filtreid voolava veega.
5. Enne filtri (B) tagasisetamist kontrollige, ega settevanni äärite ümber pole kogunenud toidujäätmeid.

6. Jälgige, et filter (B) asuks täpselt kahe juhiku (C) all.
7. Pange filter (A) kokku ja asetage tagasi filtrisse (B). Keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.

i Filtrite ebaõige asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja kahjustada seadet.

9.2 Pihustikonsoolide puhastamine

Ärge pihustikonsoole eemaldage. Kui pihustikonsoolide avad on ummistunud, eemaldage mustus peenikesed teravaotsalised esemega.

9.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimišvamme ega lahusteid.

9.4 Sisemuse puhastamine

Kui kasutate tihti lühikesi programme, võib sellega kaasneda rasvajääkide ja katlakivi kogunemine seadmesse. Selle ärahoidmiseks on soovitatav vähemalt kaks korda kuus kasutada ka pikki programme.

10. VEAOTSING

Seade ei käivitu või seisikub töö käigus. Enne teenindusse pöördumist tutvuge probleemi lahendamiseks pakutava teabeaga.

Mõne probleemi puhul kuvatakse ekraanil veakoodid.

• ,10 - Seade ei täitu veega.

- ,20 - Seade ei tühjene veest.
- ,30 - Üleujutuse-vastane seade töötab.



HOIATUS

Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

Probleem	Võimalik lahendus
Seadet ei käivitu.	Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühen-datud.
	Veenduge, et kaitsmekapis ei ole kaitse läbi läinud.

Probleem	Võimalik lahendus
Programm ei käivitu.	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.
Seade ei täitu veega.	Veenduge, et vee kraan on lahti.
	Veenduge, et veevarustuse surve ei ole liiga väike. Selle teabe saamiseks pöörduge kovaliku vee-ettevõtte poole.
	Veenduge, et vee kraan ei ole ummistunud.
	Veenduge, et sisselaskveooliku filter ei ole ummistunud.
	Veenduge, et sisselaskveoolik ei oleks muljutud ega väänatud.
Seade ei tühjene veest.	Veenduge, et valamu ärvool ei ole ummistunud.
	Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole muljutud ega väänatud.
Üleujutuse-vastane seade töötab.	Sulgege vee kraan ja pöörduge teeninduskeskusse.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes.
 Kui viga ilmneb uuesti, pöörduge teeninduskeskusse.
 Kui ekraanil on teised veakoodid, pöörduge teeninduskeskusse.

- Loputusvahendi jaotur on tühi.
- Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kombipesutablettide kvaliteet. Proovige mõnda teist marki või aktiveerige loputusvahendi jaotur ja kasutage loputusvahendit koos kombi-pesutablettidega.

10.1 Pesu- ja kuivatustulemused ei ole rahuldavad

Valged jooned ja plekid või sinakas kiht klaasidel ja nõudel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi eraldaja madalamasse asendisse.
- Pesuaine kogus on liiga suur

Plekid ja kuivanud veetilkade jäljed nõudel ja klaasidel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga väike. Seadke loputusvahendi eraldaja kõrgemasse asendisse.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kvaliteet.

Nõud on märjad

- Programmil puudub kuivatustüsikkel või kasutate madala temperatuuriga kuivatustüsliklit.

 Muude võimalike põhjuste kohta vt jaotist "VIHJEID JA NÄPUNÄITTEID".

10.2 Loputusvahendi jaoturi sisse lülitamine

Loputusvahendi jaoturit saab sisesse lülitada vaid siis, kui valik Multitab on sisesse lülitatud.

1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade oleks seadistusrežiimil, vt jaotist "Programmi valimine ja käivitamine".
2. Vajutage ja hoidke korraga all nuppe (4) ja (5), kuni nuppude (3), (4) ja (5) indikaatorid hakkavad vilkuma.
3. Vajutage nuppu (4).
 - Nuppude (3) ja (5) indikaatorid kustuvad.

- Nupu (4) indikaator jätkab vilkumist.
- Ekraanil kuvatakse kehtiv säte.

Od Loputusvahendi jaotur on välja lülitatud.

Id Loputusvahendi jaotur on sisse lülitatud.

- Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu (4).
- Vajutage seadme väljalülitamiseks ja sätte kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.
- Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.
- Täitke loputusvahendi jaotur.

11. TEHNILISED ANDMED

Mõõdud	Kõrgus / Laius / Sügavus (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektriühendus	Vt andmeplaati.	
	Pinge	220-240 V
	Sagedus	50 Hz
Veesurve	Min. / maks. (baari / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Veevarustus 1)	Külm või kuum vesi ²⁾	maks. 60 °C
Mahutavus	Koha seaded	9
Voolutarve	Ooterežiim	0.10 W
	Väljas-režiim	0.10 W

1) Ühendage vee sisselaskuveoolik 3/4" keermega kraani külge.

2) Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid, tuuleenergia), kasutage energiakulu vähendamiseks neid kuumaveeallikaid.

12. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♦ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga ✕ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	17
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	19
3. VADĪBAS PANELIS	19
4. PROGRAMMAS	20
5. IESPĒJAS	21
6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS	22
7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ	24
8. PADOMI UN IETEIKUMI	26
9. KOPŠANA UN TĪRŠANA	27
10. PROBLĒMRISINĀŠANA	28
11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	29

VISLABĀKAJIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to radījuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veikspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas pālīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes lasīšanai, lai sasniegtu vislabākos rezultātus.

Apmeklējet mūsu mājaslapu:



Atradīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:
www.aeg.com



Reģistrējet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:
www.aeg.com/productregistration



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:
www.aeg.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkalpes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. ! DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni), kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci. Tiem, kas ir atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību.
- Neļaujiet bērniem rotātāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.

1.2 Uzstādīšana

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta zem un pie drošām ietaisēm.

Elektriskais savienojums



BRĪDINĀJUMS

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

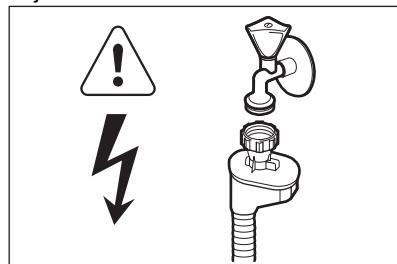
- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektro-

sistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.

- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspaudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspaudni kontaktligzdi tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspaudnim var brīvi pieklūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabela. Vienmēr velciet aiz kontaktspaudņa.
- Neaiztieciet strāvas kabeli vai spraudkontaktu ar slapjām rokām.
- Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šķūtenes.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notečēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārliecinieties, vai nav sūču.
- Ūdens ieplūdes šķūtene aprīkota ar drošības vārstu un apšuvumu ar iekšēju elektrības kabeli.



BRĪDINĀJUMS

Bīstams spriegums.

- Ja ūdens ieplūdes šķūtene ir bojāta, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu

no elektrotīkla kontaktligzdas. Sazinieties ar apkopes dienestu, lai nomainītu ūdens ieplūdes šķūteni.

1.3 Pielietojums

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, pie mēram:
 - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku saimniecībās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, motelos un citās dzīvojamās telpās;
 - privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos.



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka rīks.

- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Nažus un citus galda piederumus ar asiem galiem galda piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu paklupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdiet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.

- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojet uz mazgāšanas līdzekļa iesaiņojuma minētos drošības norādījumus.
- Nedzeriet un nespēlējieties ar ierīcē esošo ūdeni.
- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrišanai neizmantojet tvaiku un neizsmidzinet ūdeni.

1.4 Ierīces utilizācija

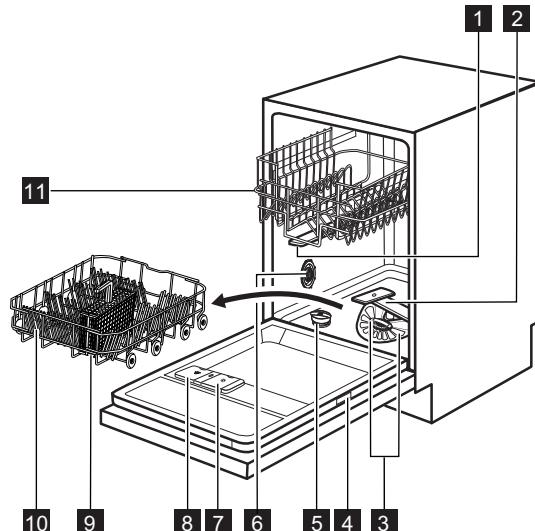


BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas rīks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



- 1** Augšējais izsmidzinātājs
- 2** Apakšējais izsmidzinātājs
- 3** Filtri
- 4** Datu plāksnīte
- 5** Speciālās sāls tvertne
- 6** Ūdens cietības skala
- 7** Skalošanas līdzekļa dozators
- 8** Mazgāšanas līdzekļa dozators
- 9** Galda piederumu grozs
- 10** Apakšējais grozs
- 11** Augšējais grozs

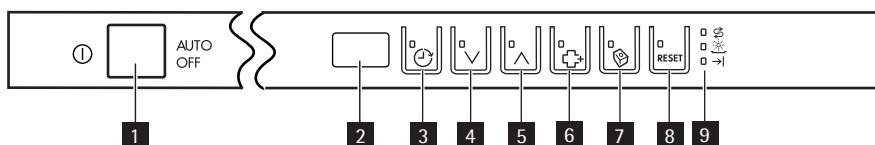
- Sarkanā gaisma iedegas, kad programma sāk darboties, un deg visu programmas darbības laiku.
- Kad programma ir pabeigta, iedegas zaļā gaisma.
- Ja ierīces darbībā radušies traucējumi, mirgo sarkanā gaisma.

Beam-on-Floor nodziest, kad ierīce ir izslēgta.

2.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor ir gaisma, kas parādās uz grīdas zem ierīces durvīm.

3. VADĪBAS PANELIS



1	Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš	6	ExtraHygiene taustiņš
2	Dispējs	7	Multitab taustiņš
3	Delay taustiņš	8	RESET taustiņš
4	Programmas taustiņš (uz leju)	9	Indikatori
5	Programmas taustiņš (uz augšu)		

Indikatori	Apraksts
	Specializētās sāls indikators. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Skalošanas līdzekļa indikators. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Programmas beigu indikators.

4. PROGRAMMAS

Programma	Netīriņas pakāpe lēlādes veids	Programmas fāzes	Iespējas
1 AUTO SENSE 45°-70° ¹⁾	Visi Trauki, galda pie- derumi, katli un pannas	Mērcēšana Mazgāšana no 45 °C līdz 70 °C Skalošana Žāvēšana	ExtraHygiene
2 PRO 70° ²⁾	Loti netīri Trauki, galda pie- derumi, katli un pannas	Mērcēšana Mazgāšana 70 °C Skalošana Žāvēšana	
3 Quick 30MIN 60° ³⁾	Nepiekaltuši netīru- mi Trauki un galda piederumi	Mazgāšana 60 °C Skalošanas	ExtraHygiene
4 ECO 50° ⁴⁾	Vidēji netīri Trauki un galda piederumi	Mērcēšana Mazgāšana 50 °C Skalošana Žāvēšana	ExtraHygiene
5 	Vidēji vai nedaudz netīri Trausli māla un stikla trauki	Mazgāšana 45 °C Skalošana Žāvēšana	

1) Ierīce nosaka netīriņas pakāpi un grozos ievietoto priekšmetu daudzumu. Tā automātiski pielāgo ūdens temperatūru un daudzumu, elektroenerģijas patēriņu un programmas ilgumu.

2) Šai programmai ir augstākas temperatūras skalošanas fāze, lai nodrošinātu labāku higiēnu. Skalošanas laikā vismaz 10 minūtes tiek uzturēta 70 °C temperatūra.

3) Ar šo programmu var mazgāt traukus, kuri nav piekaltuši. Tas dod labus rezultātus īsā laikā.

- 4) Mazgājot vidēji netīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, vislīdzīgāk tiek patēriņš ūdens un enerģija. (Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām).

Patēriņa lielumi

Programma ¹⁾	Darbības laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
1 AUTO SENSE 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
2 PRO 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
3 Quick 30MIN 60°	30	0.8	7
4 ECO 50°	195	0.79	8.9
5  45°	70 - 80	0.6 - 0.9	10 - 11

- 1) Lielumi var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.

Informācija pārbaudes iestādēm

Lai saņemtu visu nepieciešamo informāciju par pārbaužu efektivitāti, sūtiet e-pastu uz:

info.test@dishwasher-production.com

Pierakstiet izstrādājuma numuru (PNC), kas norādīts uz datu plāksnītes.

5. IESPĒJAS

5.1 ExtraHygiene

Šī funkcija nodrošina labāku higiēnu. Skalošanas laikā vismaz 10 minūtes tiek uzturēta 70 °C temperatūra.

Kā ieslēgt ExtraHygiene iespēju

1. Piespiediet **ExtraHygiene**. Iedegsies attiecīgais indikators. displejā varat redzēt programmas laika atjauninājumu.

- Ja šī iespēja nav piemērojama programmai, atbilstošais indikators atrī mirgos trīs reizes un tad nodzīsīs.

5.2 Multitab

Aktivizējet šo iespēju tikai tad, ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes.

Šī iespēja deaktivizē skalošanas līdzekļa un sāls lietošanu. Saistītie indikatori ir izslēgti.

Programmas izpildes ilgums var palielināties.

Kā ieslēgt Multitab iespēju

1. Nospiediet **Multitab**, iedegsies attiecīgais indikators.

Ja jūs pārtraucat lietot kombinētos mazgāšanas līdzekļus tablešu veidā,

**pirms atsevišķas mazgāšanas līdzekļa,
skalošanas līdzekļa un trauku
mazgāšanas sāls lietošanas veicet šīs
darbības:**

1. Iestatiet ūdens mīkstinātāja augstāko līmeni.
2. Pārliecinieties, ka specializētās sāls tvertnes un skalošanas līdzekļa dozatoris ir pilns.
3. Ieslēdziet šīsāko programmu ar skalošanas fāzi, nelietojot mazgāšanas līdzekli un neievietojot traukus.
4. Noregulējiet ūdens mīkstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.
5. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

5.3 Skaņas signāli

Ja ierīces darbībā ir radušies traucējumi vai notiek ūdens mīkstinātāja līmena regulēšana, atskan skaņas signāls. Standarta iestatījumā šis skaņas signāls ir izslēgts, bet to ir iespējams ieslēgt.

Skaņas signālu deaktivizēšana

1. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci. Pārbau-

diet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadaļu: "Programmas iestatīšana un aktivizēšana".

2. Vienlaikus turiet piespiestus taustiņus (4) un (5), līdz taustiņu (3), (4) un (5) indikatori sāk mirgot.
3. Nospiediet (5) taustiņu,
 - taustiņu (3) un (4) indikatori izdziest;
 - taustiņa (5) indikators turpina mirgot;
 - displejs rāda pašreizējo iestatījumu.

<i>lb</i>	Skaņas signāli ieslēgti.
<i>Ob</i>	Skaņas signāli izslēgti.

4. Nospiediet taustiņu (5), lai mainītu iestatījumu.
5. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārliecinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgabalā, kurā uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni. Saziņniecīties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgabalā.
2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
3. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. atgrieziet ūdens krānu.
5. Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.

6.1 Ūdens mīkstinātāja regulēšana

Ūdens cietība			Ūdens mīkstinātājs regulēšana		
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Klārka pakāpes	Manuāla	Elektroniska
47 - 50	84 - 90	8.4. - 9.0	58 - 63	2 1)	10

Ūdens cietība			Ūdens mīkstinātājs regulēšana		
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Klārka pakāpes	Manuāla	Elek- tronis- ka
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

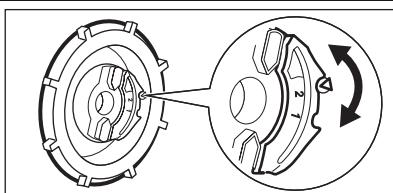
1) Rūpniņcas iestatījums.

2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.



Ūdens mīkstinātāja līmenis jāies-tata manuāli vai elektroniski.

Manuāla iestatīšana



Pagrieziet ūdens cietības skalu stāvoklī 1 vai 2.

Elektroniska iestatīšana

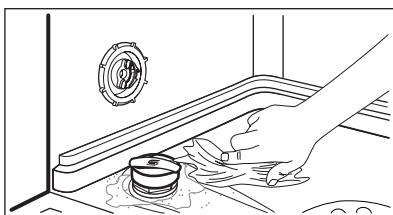
- Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbau-diet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadalju: "Programmas iestatišana un aktivizēšana".
- Vienlaikus turiet piespiestus taustiņus (4) un (5), līdz taustiņu (3), (4) un (5) indikatori sāk mirgot.
- Piespiediet taustiņu (3).
 - taustiņu (4) un (5) indikatori iz-dziest;
 - taustiņa (3) indikators turpina mir-got;
- Nospiediet taustiņu (3) atkārtoti, lai mainītu iestatījumu.
- Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstipri-nātu iestatījumu.

- Skaņas signāli darbojas, piemēram, šādi: pieci skaņas signāli ar intervāliem = 5. līmenis.

- Displejā redzams pašreizējais ūdens mīkstinātāja iestatījums, pie-mēram, **5 L** = 5. līmenis.

- Piespiediet taustiņu (3) atkārtoti, lai mainītu iestatījumu.
- Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstipri-nātu iestatījumu.

6.2 Specializētās sāls tvertnes uzpilde



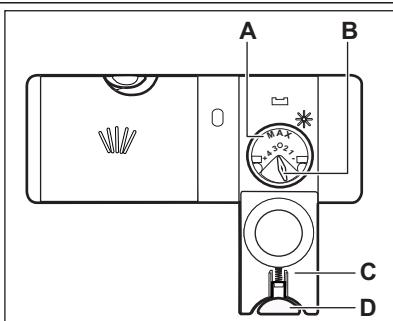
- Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
- Specializētās sāls tvertnē ieļejet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
- Uzpildiet specializētās sāls tvertni ar trauku mazgāšanas sāli.
- Notīriet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.
- Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai aizvērtu tvertni.



UZMANĪBU

Uzpildes laikā no specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.

6.3 Skalošanas līdzekļa dozatora uzpilde



- Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (D), lai atvērtu vāku (C).
- Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru (A), nepārsniedzot atzīmi „max”.
- Lai neveidotus pārāk daudz putu, notīriet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
- Aizveriet vāku. Pārliecinieties, vai bloķēšanas taustiņš noslēgsies slēgtā pozīcijā.



Atļautā daudzuma izvēles slēdzi (B) varat pagriezt starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 4 (liekākais daudzums).

7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

- atgrieziet ūdens krānu.
- Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbau-diet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadalju: "Programmas iestatīšana un aktivizēšana".
- Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
- Ja deg skalošanas līdzekļa indika-tors, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
- Ievietojiet grozus.
- Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.

- Ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes, ieslēdziet Multitab iespēju.
- 5. Iestatiet un palaidiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

7.1 Programmas iestatīšana un aktivizēšana

Iestatīšanas režīms

Dažu iestatījumu veikšanai ierīcei ir jāatrodas iestatīšanas režīmā.

Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Ierīce ir iestatīšanas režīmā, kad pēc aktivizēšanas displejā ir redzamas 2 horizontālas statusa joslas. Ja šis statuss vadības panelī nav redzams, nospiediet **RESET**.

Programmas aktivizēšana, neizmantojot atlīko startu

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbau-diet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.
3. Vairākas reizes spiediet kādu no šiem taustiņiem, līdz displejā parādīsies vajadzīgās programmas numurs.
 - Displejā sāks mirgot programmas numurs.
 - Ja vēlaties, varat iestatīt piemērojāmās iespējas.
4. Aizveriet ierīces durtinas, programma sāksies automātiski. Programmas il-gums sāk samazināties ar 1 minūtes soli.

Programmas aktivizēšana, izmantojot atlīko startu

1. Iestatiet programmu.
2. Piespiediet **Delay**, līdz displejā parādās vēlamais atlīktā starta laiks (no 1 līdz 24 stundām).
 - Displejā sāks mirgot atlīktā starta laiks.
 - Iedegas Delay indikators.
3. Aizveriet ierīces lūku. Sākas laika at-skaite.

- Kad laika atskaite beigusies, pro-gramma automātiski aktivizējas.

Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Ja durvis tiek atvērtas, ierīces darbība apstājas. Aizverot durvis, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pār-traukta.

Atlīktā starta atcelšana laika atskaites laikā

Ja atceļat atlīko startu, programma arī tiek atcelta.

1. Piespiediet **RESET**. Displejā redzamas divas horizontālas statusa joslas.
2. Vēlreiz iestatiet programmu.

Programmas atcelšana

1. Piespiediet **RESET**. Displejā redzamas divas horizontālas statusa joslas.

 Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

Programmas beigās

Displejā parādās 0 un iedegas beigu indikators.

1. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.

 Ja nenospiežat ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, AUTO OFF funkcija automātiski deaktivizē ierīci dažas minūtes pēc programmas beigām.

Tādējādi tiek samazināts elektroenerģijas patēriņš,

Uzmanību

- Pirms trauku izņemšanas laujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecien-neizturīgi.
- Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.

- Uz ierīces sienām un uz durvīm var būt ūdens. Nerūsējošais tērauds atdziest ātrāk nekā trauki.

8. PADOMI UN IETEIKUMI

8.1 Ūdens mīkstinātājs

Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neutralizē. Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīribu un labus apstāklus. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

8.2 Trauku mazgāšanas sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai paredzētu trauku mazgāšanas sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.
- Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.
- Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārliecinieties, vai šīs tabletes piemērotas ūdens cietībai jūsu apgalbā. Skatiet norādījumus uz izstrādājumu iepakojušiem.
- Mazgāšanas līdzekla tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai nepielautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.



Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

8.3 Grozu ievietošana

Skatiet piegādāto brošūru, kurā redzami grozu ievietošanas pie-mēri.

- ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājāmā mašīnā mazgāt piemērot priekš-metu mazgāšanai.
- Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē priedes, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņas).
- Nošķirt no priekšmetiem ēdienu atliekas.
- Lai viegli nonemtu piedegušu pārtiku, pirms katlu un pannu ievietošanas ierīcē izmērcējiet tos.
- Ievietojiet priekšmetus, piemēram, tas-ses, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.
- Pārliecinieties, vai galda piederumi un trauki nesaskaras. Karotes izkārojet starp citiem galda piederumiem.
- Pārliecinieties, vai glāzes nesaskaras.
- Mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Vieglus priekšmetus ievietojiet augšē-jā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti ne-kustas.
- Pirms programmas palaišanas pārliecinieties, vai netiek traucēta izsmidzi-nātāju kustība.

8.4 Pirms programmas palaišanas

Pārliecinieties, vai:

- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.

- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un netīribas līmenim.
- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.
- Ir trauku mazgāšanas sāls un skalošanas līdzeklis (ja netiek izmantotas

kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).

- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.

9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



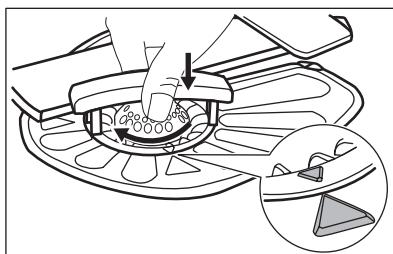
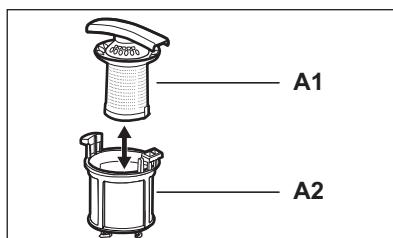
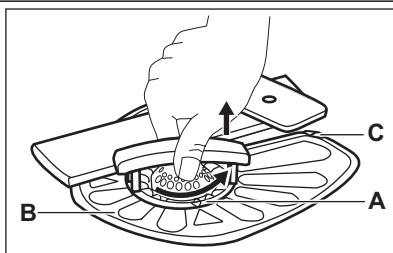
BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktakciņu no kontaktligzdas.



Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus.
Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

9.1 Filtru tīrīšana



1. Pagrieziet filtru (A) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izņemiet to.

2. Lai izjauktu filtru (A), velkot atdaliet (A1) un (A2).

3. Izņemiet filtru (B).

4. Nomazgājiet filtrus ar ūdeni.

5. Pirms filtra (B) ievietošanas atpakaļ pārliecinieties, ka uz nostādinātāja malas nav ēdienu atlieku vai netīru mu.

6. Pārliecinieties, ka filtrs (B) ir pareizi novietots zem 2 vadotnēm (C).

7. Samontējiet filtru (A) un ievietojet to atpakaļ filtrā (B). Grieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nosifikējas.

i Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

9.2 Izsmidzinātāju tīrīšana

Nenonemiet izsmidzinātājus.

Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostotas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

9.3 Ārpuses tīrišana

Tiriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu.
Lietojiet tikai neitrālus tīrišanas līdzekļus.
Neizmantojet abražīvus izstrādājumus,
abražīvus sūklus vai šķīdinātājus.

Lai to novērstu, ir ieteicams vismaz 2 reizes mēnesī izmantot ilgākas programmas.

9.4 lekšpuses tīrišana

Ja regulāri izmantojat programmas ar mazu ilgumu, tās ierīces iekšpusē var atstāt tauku un kaļķa nogulsnes.

10. PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā.

Pirms sazināšanās ar apkopes dienestu skatiet problēmas risinājumu šajā informācijā.

Dažu problēmu gadījumā ekrānā redzams brīdinājuma kods:

- **,20** - ierīce neizsūknē ūdeni.

- **,30** - aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.

BRĪDINĀJUMS

Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.



Problēma	iespējamais risinājums
Ierīci nevar ieslēgt.	Pārliecināties, ka kontaktdakša ir iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā.
Programma neaktivizējas.	Pārliecinieties, ka nav bojāti drošinātāji.
Ierīce nepiepildās ar ūdeni.	Pārbaudiet, vai ūdens krāns ir atvērts.
	Pārbaudiet, vai nav pārāk zems ūdens spiediens. Lai saņemtu šo informāciju, sazinieties ar vietējo ūdensapgādes dienestu.
	Pārbaudiet, vai ūdens krāns nav aizsprosts.
	Pārbaudiet, vai ieplūdes šķūtenes filtrs nav aizsprosts.
	Pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes šķūtene nav sagriezusies vai saliekta.
Ierīce neizsūknē ūdeni.	Pārbaudiet, vai izlietnes sifons nav aizsprosts.
	Pārbaudiet, vai ūdens izplūdes šķūtene nav sagriezusies vai saliekta.
Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.	Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu.

Kad pārbaudes pabeigtas, ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes dienestu.

Ja ekrānā redzami citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

10.1 Mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši.

Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras vai zilgani slāņi.

- Pārāk liels atlautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz mazāku daudzumu.
- Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.

Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieni un traipi

- Nepietiekams atlautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz lielāku daudzumu.
- Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.

Trauki ir slapji

- Programmai nav žāvēšanas fāzes vai ar zemas temperatūras žāvēšanas fāzi.
- Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.
- Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.
- Iemesls var būt kombinēto mazgāšanas līdzekļa tablešu daudzums. Pamēģiniet citu zīmolu vai aktivizējet skalošanas līdzekļa dozatoru un izmantojiet skalošanas līdzekļi kopā ar kombinētām mazgāšanas līdzekļa tabletēm.



Skatiet sadaļā "NODERĪGI IE-TEIKUMI UN PADOMI" citus ie-spējamos cēloņus.

10.2 Kā aktivizēt skalošanas līdzekļa dozatoru

Skalošanas līdzekļa dozatoru var aktivizēt tikai ar ieslēgtu Multitab iespēju.

- Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadaļu: "Programmas iestatīšana un aktivizēšana".
- Vienlaikus turiet piespiestus taustiņus (4) un (5), līdz taustiņu (3), (4) un (5) indikatori sāk mirgot.
- Piespiediet taustiņu (4).
 - taustiņu (3) un (5) indikatori izdziest;
 - taustiņa (4) indikators turpina mirgot;
 - Displejs rāda pašreizējo iestatījumu.

Od Skalošanas līdzekļa dozators izslēgts.

Id Skalošanas līdzekļa dozators ieslēgts.

- Nospiediet taustiņu (4), lai mainītu iestatījumu.
- Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.
- Noregulējet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.
- Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.

11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums x augstums x dziļums (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektriskais savienojums	Skatiet datu plāksnīti.	
Spriegums		220-240V

	Frekvence	50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Min. / maks. (bāri / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Ūdens padeve 1)	Auksts ūdens vai karsts ūdens ²⁾	maks. 60 °C
letilpība	Trauku komplekti	9
Enerģijas patēriņš	Ieslēgtā režīmā	0.10 W
	Izslēgtā režīmā	0.10 W

1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šķūteni krānam ar 3/4 collu vītni.

2) Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbol  . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA	32
2. GAMINIO APRAŠYMAS	34
3. VALDYMO SKYDELIS	34
4. PROGRAMOS	35
5. PARINKTYS	36
6. PRIEŠ NAUDΟJANTIS PIRMAKART	37
7. KASDIENIS NAUDOJIMAS	39
8. PATARIMAI	41
9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	42
10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS	43
11. TECHNINĖ INFORMACIJA	44

PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose būtinuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte ji maksimaliai panaudoti.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.aeg.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniams aptarnavimui:
www.aeg.com/productregistration



sigytumėte priedų, vartojuančių prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.aeg.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštéléje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Ispėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami ši prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ISPĖJIMAS

Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neigaliu.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, išskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimą ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.

1.2 Įrengimas

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Nejrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Nejrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas būtinai turi būti įrengtas po saugiomis konstrukcijomis ir šalia jų.

Elektros prijungimas



ISPĖJIMAS

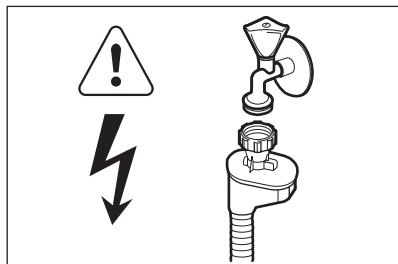
Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.

- Patirkinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštéléje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavykšt, kreipkités į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laidą. Jei reikėtų pakeisti elektros laidą, tai turi padaryti techninio aptarnavimo centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Išsitinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laidą kištuką lengva pasiekti.
- Norédami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laidą. Visada traukite pagėmę už kištuko.
- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapomių rankomis.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarną.
- Prieš jungdamis prietaisą prie nauju arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirma kartą naudodami prietaisą, išsitinkite, ar nėra nuotekio.
- Vandens įvado žarna turi apsauginį vožtuvą ir įmovą su viduje esančiu maitinimo kabeliu.



ISPĖJIMAS

Pavojinga įtampa.

- Jeigu pažeista vandens įvado žarna, nedelsdami ištraukite kištuką iš elek-

tros tinklo lizdo. Dėl vandens įvado žarnos pakeitimo kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

1.3 Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiu:
 - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiu, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkininkų gyvenamuojuose namuose;
 - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo aplinkoje;
 - viešbučiuose, kuriose siūloma naktyne su pusryčiais.



ISPĖJIMAS

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriaus kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgriūtų.

- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykite ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.
- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.
- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nepasibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedékite degių produktų arba degiais produktais sudrékintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurkškite vandeniu.

1.4 Seno prietaiso išmetimas

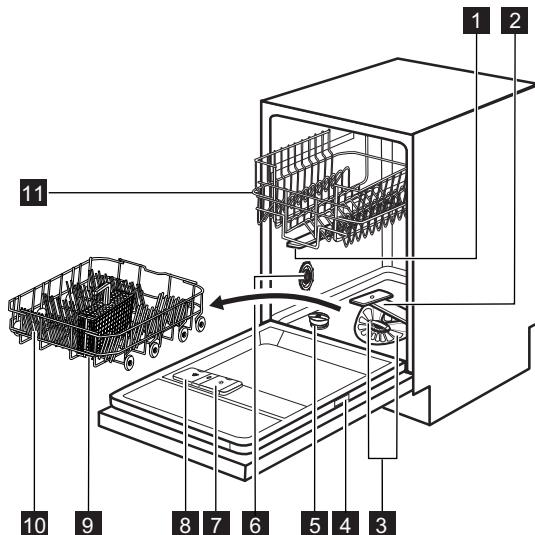


ISPĖJIMAS

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

2. GAMINIO APRAŠYMAS



- 1 Viršutinis purkštuvas
- 2 Apatinis purkštuvas
- 3 Filtrai
- 4 Techninių duomenų plokštélė
- 5 Druskos talpykla
- 6 Vandens kietumo nustatymo rankenėlė
- 7 Skalavimo priemonės dalytuvas
- 8 Plovimo priemonių dalytuvas
- 9 Stalo įrankių krepšys
- 10 Apatinis krepšys
- 11 Viršutinis krepšys

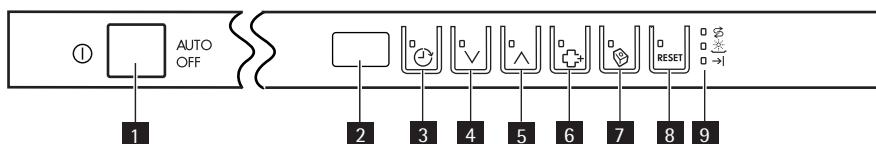
2.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor – tai šviesa, rodoma ant grindų, žemiau prietaiso durelių.

- Kai programa pradeda veikti, užsidega raudona lemputė ir dega visą programos trukmę.
- Programai pasibaigus, užsidega žalia lemputė.
- Esant prietaiso trikčiai, raudona lemputė mirks.

Išjungus prietaisą, išsijungia ir **Beam-on-Floor**.

3. VALDYMO SKYDELIS



- 1 Jungimo / išjungimo mygtukas
- 2 Rodinys
- 3 Mygtukas Delay

- 4 Programos mygtukas (žemyn)
- 5 Programos mygtukas (aukštyn)
- 6 Mygtukas ExtraHygiene

7 Mygtukas Multitab

9 Indikatoriai

8 Mygtukas RESET

Indikatoriai	Aprašymas
	Druskos indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa.
	Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa.
	Pabaigos indikatorius.

4. PROGRAMOS

Programa	Nešvarumo laipsnis [krovos tipas]	Programos fazės	Parinktys
1 AUTO SENSE 45°-70° ¹⁾	Visos Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas nuo 45 iki 70 °C Skalavimai Džiovinimas	ExtraHygiene
2 PRO 70° ²⁾	Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	
3 Quick 30MIN 60° ³⁾	Nejsisenėjė nešvarumai Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 60 °C Skalavimas	ExtraHygiene
4 ECO 50° ⁴⁾	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas	ExtraHygiene
5 45°	Vidutiniškai arba mažai sutepti Trapūs moliniai ar- ba porcelianiniai in- dai bei stiklas	Plovimas 45 °C Skalavimai Džiovinimas	

- 1) Prietaisas nustato nešvarumo laipsnį ir krepšiuose sudėtų indų kiekį. Jis automatiškai reguliuoja vandens temperatūrą ir kiekį, energijos sąnaudas bei programos trukmę.
- 2) Šioje programeje yra aukštos temperatūros skalavimo fazė, kad būtų galima gauti geresnius rezultatus. Skalavimo fazės metu bent 10 minučių išlieka 70 °C temperatūra.
- 3) Naudodam šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.
- 4) Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nesvarius indus bei stalo įrankius (tai standartinė bandymų institutu naudojama programa).

Sąnaudos

Programma ¹⁾	Trukmė (min)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
1 AUTO SENSE 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
2 PRO 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
3 Quick 30MIN 60°	30	0.8	7
4 ECO 50°	195	0.79	8.9
5  45°	70 - 80	0.6 - 0.9	10 - 11

1) Vertės gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.

Informacija patikros įstaigoms

Dėl visos reikiamas informacijos apie bandymų atlikimą rašykite el. žinutę adresu: info.test@dishwasher-production.com

Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokšteliės.

5. PARINKTYS

5.1 ExtraHygiene

Naudojant šią parinktį gaunami geresni higienos rezultatai. Skalavimo fazės metu bent 10 minučių išlieka 70 °C temperatūra.

Kaip suaktyvinti ExtraHygiene parinktį

1. Paspauskite **ExtraHygiene**. Užsidėges atitinkamas indikatorius. Ekrane galite matyti programos trukmės atnaujinimą.
 - Jeigu parinktis netaikytina programai, susijęs indikatorius greitai sumirksci 3 kartus ir tada išsijungia.

5.2 Multitab

Suaktyvinkite šią parinktį tik kai naudojate kombinuotasiams ploviklio tabletes.

Ši parinktis sustabdys skalavimo priemonės ir druskos naudojimą. Susiję indikatoriai nešviečia.

Programos trukmė gali pailgti.

Kaip suaktyvinti Multitab parinktį

1. Paspauskite **Multitab**, išsižiebia susijęs indikatorius.
- Jeigu nustosite naudoti kombinuotasiams ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai plovikli, skalavimo priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksimus:
 1. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygi.
 2. Išsitikinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.
 3. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.

4. Vandens minkštiklio lygi nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
5. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

5.3 Garso signalai

Garso signalai veikia, kai prietaisas yra sugedęs arba kai reguliuojamas vandens minkštiklio lygis ir kai programa yra baigta.

Pagal numatymą garso signalai būna išjungti, bet juos galima i jungti.

Kaip išjungti garso signalus

1. Norédami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Išsitinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“.
2. Laikykite vienu metu nuspauđę mygtukus (4) ir (5) tol, kol pradės mirksėti mygtukų (3), (4) ir (5) indikatoriai.

3. Paspauskite mygtuką (5).
 - Mygtukų (3) ir (4) indikatoriai užges.
 - Mygtuko (5) indikatorius ir toliau mirksės.
 - Ekrane rodomas esamas nustatymas.

<i>lb</i>	Garsiniai signala i jungti.
<i>Ob</i>	Garsiniai signala išjungti.

4. Norédami pakeisti šį nustatymą, spauskite mygtuką (5).
5. Norédami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir patvirtinkite nustatymą.

6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, pareguliuokite vandens minkštiklį. Norédami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekiite su vėtes vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploniklio ir nedėkite į krepšius indų.

6.1 Vandens minkštiklio reguliavimas

Vandens kietumas			Vandens minkštiklio nustatymas		
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°FH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Rankinis	Elektroninis
47 - 50	84 - 90	8,4. – 9,0	58 – 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7

Vandens kietumas				Vandens minkštiklio nustatymas	
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Rankinis	Elektroninis
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

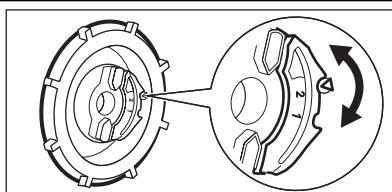
1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.



Vandens minkštiklij privalote nustatyti rankiniu ir elektroniniu būdu.

Rankinis nustatymas

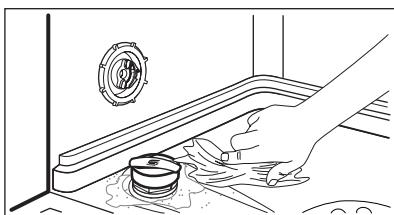
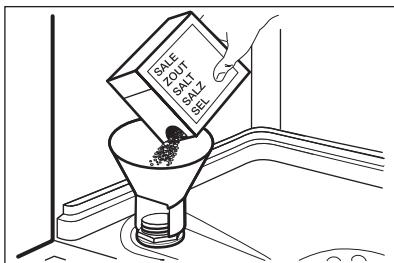


Pasukite vandens kietumo reguliatoriu į padėtį 1 arba 2.

Elektroninis reguliauvimas

- Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Išsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“.
 - Laikykite vienu metu nuspaudę mygtukus (4) ir (5) tol, kol pradės mirksėti mygtukų (3), (4) ir (5) indikatoriai.
 - Paspauskite mygtuka (3).
 - Mygtukų (4) ir (5) indikatoriai užges.
 - Mygtuko (3) indikatorius ir toliau mirksės.
- Garso signalai veikia, pvz., penki garso signalai su pertrūkiais = 5 lygis.
 - Ekrane matysite vandens minkštiklio esamą nustatymą, pvz., **5 L = 5** lygis.
 - Norėdami pakeisti šį nustatymą, kelis kartus spauskite mygtuką (3).
 - Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir patvirtinkite nustatymą.

6.2 Druskos talpyklos pildymas



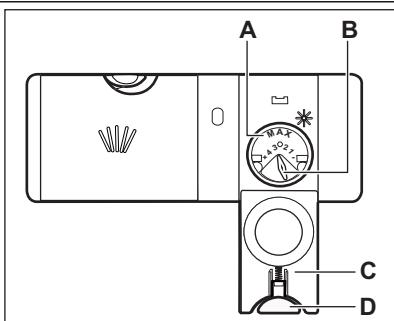
1. Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
3. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
4. Nuvalykite druską aplink druskos talpykos angą.
5. Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.



ATSARGIAI

Pildant iš druskos talpyklos gali ištakėti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

6.3 Sklavimo priemonės dalytuvo pildymas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (D), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (A), ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę sugeriančią šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtelį. Įsitikinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuočia savo vietoje.



Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenelę (B) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 padėties (didžiausias kiekis).

7. KASDIENIS NAUDOJIMAS

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“.
3. Įdėkite krepšius.
- Jeigu šviečia druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
- Jeigu šviečia skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.

4. Įpilkite ploviklio.
 - Jeigu naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletės, suaktyvinkite parinktį Multitab.
5. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nesvarumo laipsnį.

7.1 Programos nustatymas ir paleidimas

Nustatymo režimas

Norint pasirinkti kai kuriuos nustatymus, būtina, kad prietaisas veiktu nustatymo režimu.

Norédami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Prietaisas veikia nustatymo režimu, kai ekrane rodomas 2 horizontalios būsenos juostos. Jeigu valdymo skydelis nerodo šios būklės, spauskite **RESET**.

Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norédami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Išsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime.
3. Spaudykite vieną programos mygtukų tol, kol ekrane pasirodys norimos paleisti programos numeris.
 - Programos numeris mirksis ekrane.
 - Jeigu norite, galite nustatyti taikytinius parinktis.
4. Uždarius prietaiso dureles, programa paleidžiama. Programos trukmė pradeda mažėti 1 minutės intervalais.

Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Nustatykite programą.
2. Kelis kartus spauskite **Delay**, kol ekrane bus rodomas norimas nustatyti atidėto paleidimo laikas (nuo 1 iki 24 valandų).
 - Ekrane mirksis paleidimo atidėjimo laikas.
 - Užsidegs Delay indikatorius.

3. Uždarykite prietaiso dureles. Pradedama atgalinė laiko atskaita.
- Pasibaigus atgaliniams laiko skaičiavimui, programa paleidžiama.

Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

Atidėto paleidimo atšaukimas veikiant atgalinei atskaitai

Jeigu atšauksite atidėtą paleidimą, taip pat bus atšaukta programa.

1. Paspauskite **RESET**. Ekrane bus rodomi 2 horizontalūs būsenos brūkšniai.
2. Vėl nustatykite programą.

Programos atšaukimas

1. Paspauskite **RESET**. Ekrane bus rodomi 2 horizontalūs būsenos brūkšniai.

 Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuve yra ploviklio.

Programai pasibaigus

Ekrane rodoma 0 ir užsidega pabaigos indikatorius.

1. Norédami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Užsukite vandens čiaupą.

 Jeigu nepaspausite įjungimo / išjungimo mygtuko, AUTO OFF funkcija automatiškai išjungs prietaisą po kelių minučių nuo programos pabaigos.

Tai padeda sumažinti energijos sąnaudas.

Dėmesio

- Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
- Pirmausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.

8. PATARIMAI

8.1 Vandens minkštiklis

Kietame vandenye yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaunami nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoją šiuos mineralus.

Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarū ir geros būklės. Svarbu nustatyti tinkamą vandens minkštiklio lygi. Taip užtikrinsite, kad vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

8.2 Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovėms skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.
- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitikinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminijų pakuočių.
- Ploviklio tabletės visiškai neištrypsta naudojant trumpas programas. Kad ant valgymo reikmenų neliktu ploviklio likučių, rekomenduojame tabletes naujoti tik su ilgomis programomis.



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuočės.

8.3 Krepšių įdėjimas



Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatytae informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- I prietaisą nedékite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aluminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugarantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Norint lengviau pašalinti likusį pridegusį maistą, pamerkite puodus ir keptuvės vandenye, prieš dėdami juos į prietaisą.
- Tuščiavidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuvės) dékite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudékite į stalo įrankių krepšeli.
- Lengvus daiktus dékite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvo alkūnės galėtų laisvai judėti.

8.4 Prieš paleidžiant programą

Įsitikinkite, kad:

- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvas neužsikimšę;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;

- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);

- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



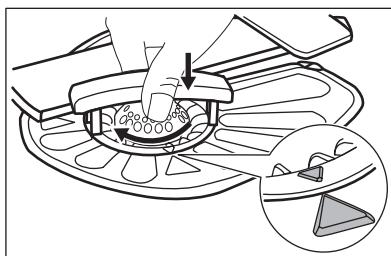
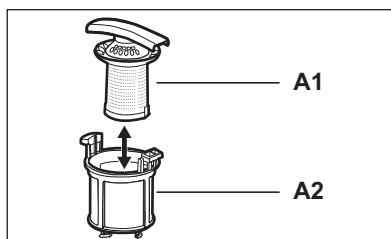
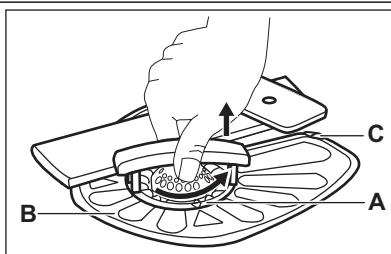
ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.



Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvaipablogina plovimo rezultatus.
Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

9.1 Filtru valymas



1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.

2. Kad išardytumėte filtrą (A), atskirkite (A1) ir (A2).
3. Išimkite filtrą (B).
4. Išplaukite filtrus vandeniu.
5. Pries jidėdami filtrą (B) atgal, įsitikinkite, ar purvo rinktuvėje arba aplink jos kraštus nėra jokių maisto likučių.

6. Įsitikinkite, ar filtras (B) tinkamai įtaisytas po 2 kreiptuvais (C).
7. Surinkite filtrą (A) ir jidékite jį atgal į filtrą (B). Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtro padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistos prietaisas.

9.2 Purkštuvo valymas

Nenuimkite purkštuvo alkūnių.

Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

9.3 Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste.

Naudokite tik neutralius ploviklius. Ne-naudokite šveičiamujų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

9.4 Valymas iš vidaus

Jeigu reguliariai naudojate trumpos trukmės programas, prietaiso viduje gali likti riebalų ir kalkijų likučių.

Kad apsaugotumėte nuo to rekomenduojame naudoti ilgos trukmės programas bent 2 kartus per mėnesį.

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nepasileidžia arba sustoja veikimo metu.

Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemos sprendimą.

Esant tam tikroms problemoms, ekranė rodomas pavojaus kodas:

- **,20** – Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.

- **,30** – Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.

- **,10** – Veikia apsaugos nuo vandens nuotekio įtaisas.



ISPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galimas sprendimas
Negalima įjungti prietaiso.	Patirkrinkite, ar maitinimo laido kištukas įkištas į maitinimo tinklo lizdą. Įsitikinkite, ar saugiklių dėžėje nepažeistas saugiklis.
Programa nepaleidžiama.	Patirkrinkite, ar prietaiso durelės uždarytos. Jeigu nustatytas atidėtas paleidimas, atšaukite nustatymą arba palaukite, kol pasibaigs atgalinė atskaita.
Iš prietaiso nepatenka vanduo.	Patirkrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas. Įsitikinkite, ar ne per mažas vandens padavimo slėgis. Dėl šios informacijos kreipkitės į vietos videntiekio įmonę.
	Patirkrinkite, ar neužsikimšęs vandens čiaupas.
	Patirkrinkite, ar neužsikimšęs įvado žarnos filtras.
	Patirkrinkite, ar nesusimazgiusi ir nesulenkta įvado žarna.
Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.	Patirkrinkite, ar neužsikimšęs čiaupo kamštis. Patirkrinkite, ar nesusimazgiusi ir nesulenkta išleidimo žarna.
Veikia apsaugos nuo vandens nuotekėjimo įtaisas.	Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
Patirkrinę, išjunkite prietaisą. Programa tėsiama nuo nutraukimo momento.	Jeigu problema kartojaasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu ekrane rodomi kiti įspėjimų kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

10.1 Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovinimo rezultatai

Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekiamta per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenelę į mažesnę padėtį.
- Naudojama per daug ploviklio.

Démés ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekiamta per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenelę į didesnę padėtį.

- Taip gali atsitikti dėl ploviklio kokybės.

Indai yra drėgniai

- Programa yra be džiovinimo fazės arba su mažos temperatūros džiovinimo faze.
- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsitikti dėl skalavimo priemonės kokybės.
- Taip gali atsitikti dėl kombiniuotųjų ploviklio tablečių kokybės. Paméginkite kito gamintojo ploviklį arba suaktyvininkite skalavimo priemonės dalytuva ir naudokite skalavimo priemonę kartu su kombiniuotomis ploviklio tabletėmis.



Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.

10.2 Kaip ijjungti skalavimo priemonės dalytuvą

Skalavimo priemonės dalytuvą galima ijjungti tik kai suaktyvinta parinktis Multitab.

- Norédami suaktyvinti prietaisą, spauskite ijjungimo / išjungimo mygtuką. Išsitinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“.
- Laiykite vienu metu nuspaudę mygtukus (4) ir (5) tol, kol pradės mirksėti mygtukų (3), (4) ir (5) indikatoriai.
- Paspauskite mygtuką (4).
 - Mygtukų (3) ir (5) indikatoriai užges.
 - Mygtuko (4) indikatorius ir toliau mirksės.
 - Ekrane rodomas esamas nustatymas.

Od Skalavimo priemonės dalytuvas išjungtas.

Id Skalavimo priemonės dalytuvas ijjungtas.

- Norédami pakeisti šį nustatymą, spauskite mygtuką (4).
- Norédami išjungti prietaisą, spauskite ijjungimo / išjungimo mygtuką ir patvirtinkite nustatymą.
- Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.
- Prispilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.

11. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelię.	
	Iltampa	220-240 V
	Dažnis	50 Hz
Tiekiamo vandens slėgis	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)

Vandens tiekimas 1)	Šaltas arba karštas vanduo ²⁾	maks. 60 °C
Talpa	Vietos nustatymai	9
Energijos sąnaudos	Ijungimo režimas	0.10 W
	Išjungimo režimas	0.10 W

- 1) Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.
- 2) Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

12. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbtį medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuočę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.
Padékite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų

atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	47
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	49
3. PANOU DE COMANDĂ	49
4. PROGRAME	50
5. OPȚIUNI	51
6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	52
7. UTILIZAREA ZILNICĂ	54
8. INFORMAȚII ȘI SFATURI	56
9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	57
10. DEPANARE	58
11. INFORMAȚII TEHNICE	59

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține tot ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.aeg.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.aeg.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorrectă a aparatului provoacă rânriri și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioră.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Risc de sufcocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacitați fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați detergentii la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.

1.2 Instalarea

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat sub structuri sigure și adiacent acestora.

Conexiunea la rețeaua electrică



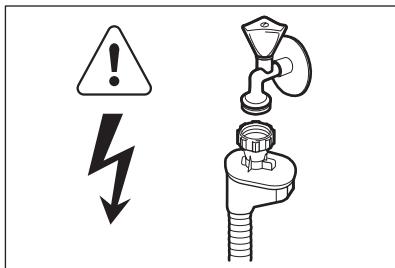
AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu date tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există nicio pierdere de apă.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



AVERTIZARE

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, deconectați imediat ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă contactați centrul de service.

1.3 Utilizarea

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - În bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - Ferme
 - De către clientii din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
 - Unități de cazare cu micul dejun inclus.



AVERTIZARE

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Puneți cuțitele și tacâmurile cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri cu

vârfurile în jos sau în poziție orizontală.

- Nu țineți deschisă uşa aparatului fără supraveghere, pentru a preveni cădere pe aceasta.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe uşa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Este posibil ca pe vase să fie detergent.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți uşa în timpul desfășurării unui program.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.

1.4 Aruncarea la gunoi

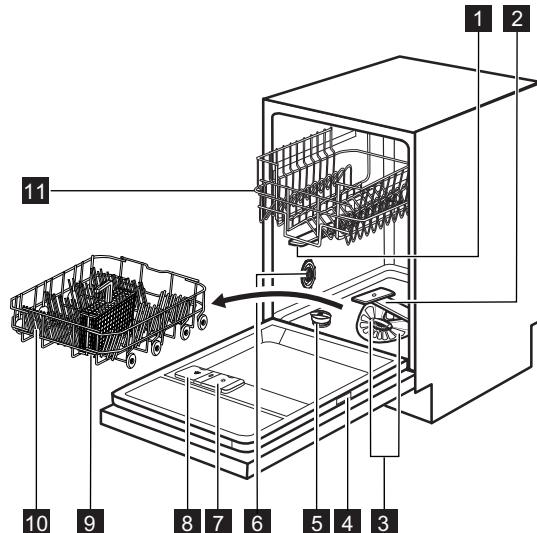


AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1 Braț stropitor superior
- 2 Braț stropitor inferior
- 3 Filtre
- 4 Plăcuța cu datele tehnice
- 5 Rezervor pentru sare
- 6 Disc pentru măsurarea duratăii apei
- 7 Dozatorul pentru agentul de cătire
- 8 Dozatorul pentru detergent
- 9 Coșul pentru tacâmuri
- 10 Coșul inferior
- 11 Coșul superior

- Când programul începe să funcționeze, lumina roșie se aprinde și rămâne aprinsă pe întreaga durată a programului.
- Când programul se termină, lumina verde se aprinde.
- Dacă aparatul are o disfuncționalitate, lumina roșie se aprinde intermitent.

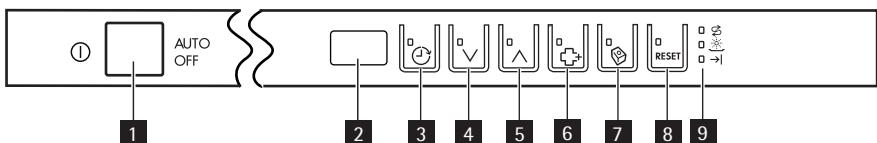


Beam-on-Floor se stinge când aparatul este oprit.

2.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor este o lampă care lumează pe podea sub uşa aparatului.

3. PANOU DE COMANDĂ



1	Buton pornire/oprire	6	Buton ExtraHygiene
2	Afișaj	7	Buton Multitab
3	Buton Delay	8	Buton RESET
4	Buton program (jos)	9	Indicatoare luminoase
5	Buton program (sus)		

Indicatoare luminoase	Descriere
	Indicatorul pentru sare. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicatorul pentru agentul de clătire. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicatorul de final ciclu.

4. PROGRAME

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
1 AUTO SENSE 45°-70° ¹⁾	Toate Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe	Prespălare Spălare de la 45 °C până la 70 °C Clătiri Uscare	ExtraHygiene
2 PRO 70° ²⁾	Nivel ridicat de murdărie Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe	Prespălare Spălare la 70 °C Clătiri Uscare	
3 Quick 30MIN 60° ³⁾	Murdărire recentă Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare la 60 °C Clătire	ExtraHygiene
4 ECO 50° ⁴⁾	Nivel de murdărie mediu Vase din porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare la 50 °C Clătiri Uscare	ExtraHygiene
5 45°	Nivel mediu sau re- dus de murdărie Vase din porțelan delicate și sticlărie	Spălare la 45 °C Clătiri Uscare	

1) Aparatul detectează gradul de murdărie și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.

2) Acest program are o fază de clătire la temperatură înaltă pentru rezultate mai bune din punct de vedere al igienei. În timpul etapei de clătire, temperatura se menține la 70 °C pentru cel puțin 10 minute.

- 3) Cu ajutorul acestui program puteți spăla o încărcătură cu murdărie recentă. Oferă rezultate de spălare bune într-un timp scurt.
- 4) Cu ajutorul acestui program aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din portelan și tacâmuri cu un nivel mediu de murdărie. (Acesta este programul standard omologat la institutele de testare).

Valori de consum

Program ¹⁾	Durata (min)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (l)
1 AUTO SENSE 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
2 PRO 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
3 Quick 30MIN 60°	30	0.8	7
4 ECO 50°	195	0.79	8.9
5  45°	70 - 80	0.6 - 0.9	10 - 11

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile selectate și cantitatea de vase pot modifica valorile.

Informații pentru institutele de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare pentru performanța testului, trimiteți un e-mail la adresa:

info.test@dishwasher-production.com

Scrieți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuța cu datele tehnice.

5. OPȚIUNI

5.1 ExtraHygiene

Cu această opțiune obțineți rezultate mai bune din punct de vedere al igienei. În timpul etapei de clătire, temperatura se menține la 70 °C pentru cel puțin 10 minute.

Activarea opțiunii ExtraHygiene

- Apăsați **ExtraHygiene**. Indicatorul aferent se aprinde. Pe afișaj puteți observa actualizarea duratei programului.

- Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul aferent se aprinde intermitent rapid de 3 ori, după care se stinge.

5.2 Multitab

Activăți această opțiune doar atunci când utilizați tablete de detergent combinat.

Opțiunea dezactivează automat utilizarea agentului de clărire și a sării. Indica-toarele aferente rămân stinse.
Durata programului poate crește.

Activarea opțiunii Multitab

- Apăsați butonul **Multitab**. Indicatorul aferent se aprinde.

Dacă nu mai utilizați tablete de detergent combinat, înainte de a începe să utilizați separat detergent, agent de clărire și sare pentru mașina de spălat vase, efectuați următoarele operații:

- Setați dedurizatorul de apă la nivel maxim.
- Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clărire sunt plini.
- Porniți cel mai scurt program cu o fază de clărire, fără detergent și fără vase.
- Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
- Reglați cantitatea de agent de clărire.

5.3 Semnalele acustice

Semnalele acustice sunt declanșate atunci când aparatul prezintă disfuncționalități, când se produce reglarea nivelului agentului de dedurizare a apei și când programul s-a terminat.

Implicit, semnalele acustice sunt activate, însă acestea se pot dezactiva.

Dezactivarea semnalelor acustice

- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".
- Tineți apăsat simultan butoanele **(4)** și **(5)** până când indicațioarele butoanelor **(3)**, **(4)** și **(5)** se aprind intermitent.
- Apăsați butonul **(5)**,
 - Indicațioarele butoanelor **(3)** și **(4)** se sting.
 - Indicatorul aferent butonului **(5)** continuă să lumineze intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă.

<i>/b</i>	Semnale acu-stice active.
<i>Ob</i>	Semnale acu-stice dezactiva-te.

- Pentru a modifica setarea apăsați butonul **(5)**.
- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul și confirma setarea.

6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Verificați dacă nivelul de setare al dedurizatorului de apă corespunde durătății apei din zona în care vă aflați. Dacă este necesar, reglați dedurizatorul de apă. Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă companiei de furnizare a apei.
- Umpleți rezervorul pentru sare.
- Umpleți dozatorul pentru agentul de clărire.
- Deschideți robinetul de apă.
- În aparat pot rămâne reziduuri de la spălare. Porniți un program pentru a le elimina. Nu folosiți detergent și nu încărcați coșurile.

6.1 Reglarea dispozitivului de dedurizare a apei

Duritatea apei				Reglarea dedurizatorului	
Grade germane (°dH)	Grade franceze (°FH)	mmol/l	Grade Clarke	Manuală	Elec-tronică
47 - 50	84 - 90	8.4. - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	12)	12)

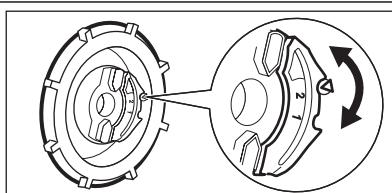
1) Poziția din fabricație.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.



Trebuie să reglați dedurizatorul de apă manual și electronic.

Setarea manuală

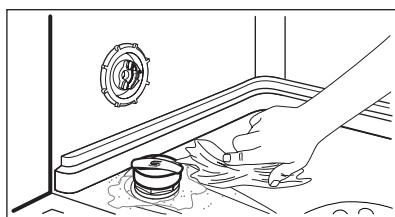


Rotiți discul pentru duritatea apei pe poziția 1 sau 2.

Reglarea electronică

- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".
- Tineți apăsat simultan butoanele (4) și (5) până când indicatoarele butoanelor (3), (4) și (5) se aprind intermitent.
- Apăsați butonul (3).
 - Indicatoarele butoanelor (4) și (5) se sting.
- Indicatorul aferent butonului (3) continuă să lumineze intermitent.
- Sunt emise semnale acustice, de ex. cinci semnale acustice intermitente = nivel 5.
- Afișajul indică setarea actuală a programului de dedurizare a apei, de ex. **5 L** = nivel 5.
- Pentru a modifica setarea apăsați în mod repetat butonul (3).
- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul și confirma setarea.

6.2 Umplerea rezervorului pentru sare



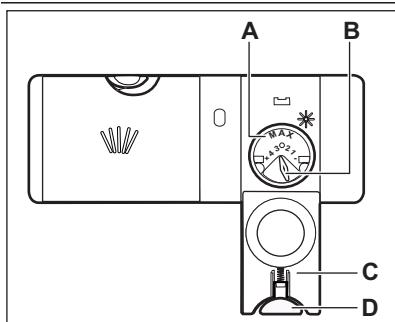
1. Rotiți capacul la stânga pentru a deschide rezervorul pentru sare.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare, folosind sare pentru mașina de spălat vase.
4. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.
5. Pentru a închide rezervorul pentru sare rotiți capacul la dreapta.



ATENȚIE

În timpul umplerii rezervorului pentru sare, este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pericol de coroziune. Pentru a preveni acest lucru, după ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți un program.

6.3 Umplerea dozatorului pentru agent de clărire



1. Apăsați butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
2. Umpleți dozatorul pentru agent de clărire (A), fără să depășiți marcajul "max".
3. Pentru a evita formarea excesivă de spumă curătați agentul de clărire vărsat pe alături cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.



Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cea mai mică cantitate) și poziția 4 (cea mai mare cantitate).

7. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".
- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.

- Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
3. Încărcați coșurile.
 4. Adăugați detergent.
 - Dacă utilizați tablete de detergent combinat, activați opțiunea Multi-tab.
 5. Selectați și porniți programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

7.1 Setarea și pornirea unui program

Modul de setare

Anumite setări necesită ca aparatul să se afle în modul setare.

Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul este în modul setare când afișajul indică 2 bare de stare orizontale. Dacă panoul de comandă nu afișează această condiție, apăsați **RESET**.

Pornirea unui program fără întârziere

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.
3. Apăsați repetat unul dintre butoanele program până când afișajul indică numărul programului pe care doriți să-l porniți.
 - Numărul programului se aprinde intermitent pe afișaj.
 - Dacă este necesar, puteți seta opțiunile aplicabile.
4. Închideți ușa aparatului, programul începe. Durata programului începe să scadă în trepte de câte 1 minut.

Pornirea unui program cu întârziere

1. Setați programul.
2. Apăsați **Delay** în mod repetat, până când afișajul indică durata de întârziere pe care doriți să o setați (de la 1 la 24 de ore).

- Indicatorul de întârziere se aprinde intermitent pe afișaj.
 - Se aprinde indicatorul Delay.
3. Închideți ușa aparatului. Începe numărătoarea inversă.
 - Când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Dacă deschideți ușă, aparatul se oprește. Când închideți ușă, aparatul va continua de la momentul întreruperii.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Dacă anulați pornirea cu întârziere, programul este anulat.

1. Apăsați **RESET**. Afișajul indică 2 bare de stare orizontale.
2. Setați programul din nou.

Anularea programului

1. Apăsați **RESET**. Afișajul indică 2 bare de stare orizontale.



Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

La terminarea programului

Pe afișaj apare 0, iar indicatorul luminos corespunzător terminării programului se aprinde.

1. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul.
2. Închideți robinetul de apă.



Dacă nu apăsați butonul pornit/oprit, funcția AUTO OFF dezactivează automat aparatul după câteva minute de la terminarea programului.

Contribuiți astfel la reducerea consumului de energie.

Atenție

- Lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din aparat. Vasele fierbinți se pot deteriora ușor.
- Mai întâi, goliiți coșul inferior și apoi pe cel superior.

- Pe părțile laterale și pe ușa aparatului poate fi apă. Oțelul inoxidabil se răcește mult mai repede decât vasele.

8. INFORMAȚII ȘI SFATURI

8.1 Dedurizatorul de apă

Apa dură conține o cantitate mare de minerale care poate cauza deteriorarea aparatului și rezultate de spălare nesatisfăcătoare. Dedurizatorul de apă neutralizează aceste minerale.

Sarea pentru mașina de spălat vase menține dedurizatorul de apă curat și în stare bună. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit. Astfel, dedurizatorul de apă utilizează cantitatea corectă de apă și sare pentru mașina de spălat vase.

8.2 Utilizarea sării, agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașini de spălat vase. Alte produse pot duce la deteriorarea aparatului.
- În timpul ultimei faze de clătire agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără apariția de dungi și pete.
- Tabletele combinate conțin detergent, agent de clătire și alți agenți. Asigurați-vă că aceste tablete pot fi utilizate pentru valoarea duratății apei din zona în care vă aflați. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.



Nu utilizați mai mult decât cantitatea corectă de detergent. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

8.3 Încărcarea coșurilor



Pentru exemple de încărcare a coșurilor, consultați pliantul inclus.

- Utilizați aparat doar pentru obiecte care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți în aparat obiecte din lemn, corn, porțelan, aluminiu, cositor și cupru.
- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Îndepărtați resturile de alimente de pe vase.
- Pentru a elibera cu ușurință resturile de mâncare arsă, înmuiați oalele și tigăile în apă înainte de a le introduce în aparat.
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și tigăile) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu aderă unul la altul. Puneți lingurile printre alte tacâmuri.
- Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
- Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

8.4 Anterior pornirii unui program

Verificați dacă:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.

- Poziția articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.

- Există suficientă sare pentru mașina de spălat vase și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete de detergent combinate).
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.

9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



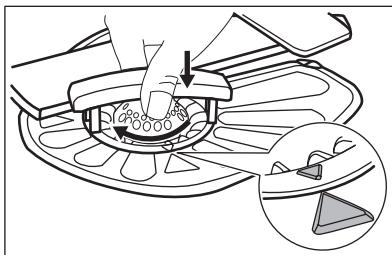
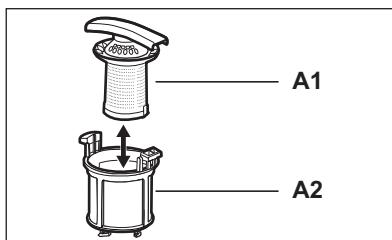
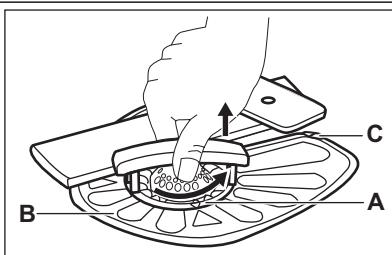
AVERTIZARE

Înainte de a curăta aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.



Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc rezultatele de spălare.
Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curătați-le.

9.1 Curățarea filtrelor



1. Rotiți filtrul (A) în sens antiorar și scoateți-l.

2. Pentru a demonta filtrul (A), desfaceți (A1) de pe (A2).
3. Scoateți filtrul (B).
4. Spălațifiltrele cu apă.
5. Anterior montării filtrului (B) la loc, asigurați-vă că nu există resturi de alimente sau murdărie în sifon sau în jurul marginii acestuia.

6. Asigurați-vă că filtrul (B) este poziționat corect sub cele 2 ghidaje (C).
7. Asamblați filtrul (A) și introduceți-l la loc în filtrul (B). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

9.2 Curățarea brațelor stropitoare

Nu demontați brațele stropitoare.

Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

9.3 Curățarea exterioară

Curătați aparatul cu o cârpă moale umedă.

Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

9.4 Curățarea interiorului

Dacă utilizați frecvent programe cu durată redusă, acestea pot lăsa depuneri de grăsimi și piatră în interiorul aparatului. Pentru a împiedica acest lucru, vă recomandăm să rulați programe cu durată mare de cel puțin de 2 ori pe lună.

10. DEPANARE

Aparatul nu pornește, sau se oprește în timpul funcționării.

Înainte de a contacta centrul de service, consultați informațiile următoare pentru o a găsi o soluție la problema dvs.

În cazul unor probleme, afișajul indică un cod de alarmă:

- „**10**“ - Aparatul nu se umple cu apă.

- „**20**“ - Aparatul nu evacuează apa.
- „**30**“ - Dispozitivul anti-inundație este pornit.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problema	Soluție posibilă
Nu puteți activa aparatul.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă nu este înfundat.
	Verificați dacă filtrul de la furtunul de alimentare cu apă nu este înfundat.
	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau răsucit.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă bateria chiuvetei nu este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare nu este îndoit sau răsucit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit.	Închideți robinetul de apă și adresați-vă centrului de service.

După terminarea verificărilor, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Dacă afişajul prezintă alte coduri de eroare, contactați centrul de service.

10.1 Dacă rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Dăre de culoare albă sau pelicule alăstrui pe pahare și vase

- Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați selectorul de agent de clătire pe un nivel mai redus.
- Cantitatea de detergent este prea mare.

Pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.

- Cantitatea de agent de clătire eliberată este insuficientă. Reglați selectorul de agent de clătire pe un nivel mai ridicat.
- Problema poate fi calitatea detergențului.

Vasele sunt umede

- Programul nu are fază de uscare sau temperatura fazei de uscare este mai redusă.
- Dozatorul pentru agent de clătire este gol.
- Problema poate fi calitatea agentului de clătire.
- Problema poate fi calitatea tabletelor de detergent combinat. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul de agent de clătire și folosiți agent de clătire împreună cu tabletele de detergent combinat.

preună cu tabletele de detergent combinat.



Pentru alte cauze posibile consultați capitolul "INFORMAȚII ȘI SFATURI".

10.2 Activarea dozatorului pentru agent de clătire

Activarea dozatorului pentru agent de clătire poate fi efectuată numai când opțiunea Multitab este activată.

- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".
- Tineți apăsată simultan butoanele (4) și (5) până când indicațioarele butoanelor (3), (4) și (5) se aprind intermitent.
- Apăsați butonul (4).
 - Indicațioarele butoanelor (3) și (5) se sting.
 - Indicatorul aferent butonului (4) continuă să lumineze intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă.
- O d** Dozator pentru agent de clătire dezactivat.
- I d** Dozator pentru agent de clătire activat.
- Pentru a modifica setarea apăsați butonul (4).
- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul și confirma setarea.
- Reglați cantitatea de agent de clătire.
- Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.

11. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Conexiunea la rețeaua electrică	Consultați plăcuța cu datele tehnice.	
Tensiune		220-240 V

	Frecvență	50 Hz
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. (bari / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Alimentarea cu apă ¹⁾	Apă rece sau caldă ²⁾	max. 60 °C
Capacitate	Seturi	9
Consum energetic	Modul Rămas conectat	0.10 W
	Modul Oprit	0.10 W

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

2) Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie (de ex. panourile solare, energia eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul  . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și

electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop



117909370-A-022013

CE

AEG
perfekt in form und funktion